Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►**B**

UREDBA KOMISIJE (EEZ) br. 100/72

od 14. siječnja 1972.

o utvrđivanju detaljnih pravila o denaturaciji šećera za hranu za životinje

(SL L 12, 15.1.1972, str. 15)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Uredba Komisije (EEZ) br. 2351/72 od 8. studenoga 1972.	L 253	11	9.11.1972
►**M2**	Uredba Komisije (EEZ) br. 2847/72 od 29. prosinca 1972.	L 299	4	31.12.1972
►**M3**	Uredba Komisije (EEZ) br. 3475/80 od 30. prosinca 1980.	L 363	69	31.12.1980
►**M4**	Uredba Komisije (EEZ) br. 3819/85 od 30. prosinca 1985.	L 368	25	31.12.1985
►**M5**	Commission Regulation (EC) No 260/96 of 12 February 1996 (*)	L 34	16	13.2.1996

Napomena: Ova konsolidirana verzija sadržava upućivanja na europsku obračunsku jedinicu i/ili ECU, što se od 1. siječnja 1999. podrazumijeva kao upućivanje na euro – Uredba Vijeća (EEZ) br. 3308/80 (SL L 345, 20.12.1980., str. 1.) i Uredba Vijeća (EZ) br. 1103/97 (SL L 162, 19.6.1997., str. 1.).

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

▼B

UREDBA KOMISIJE (EEZ) br. 100/72

od 14. siječnja 1972.

o utvrđivanju detaljnih pravila o denaturaciji šećera za hranu za životinje

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća br. 1009/78/EEZ od 18. prosinca 1967. o zajedničkoj organizaciji tržišta šećera ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) 2727/71 ([2]), a posebno njezin članak 9. stavak 8. i članak 38.,

budući da Uredba Vijeća (EEZ) br. 2049/69 od 17. listopada 1969. o utvrđivanju općih pravila o denaturaciji šećera za hranu za životinje ([3]), kako je izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 2863/71 ([4]), ne sadrži dodatne odredbe o području primjene potvrde o denaturacijskoj premiji; budući da su odgovarajuća detaljna pravila sadržana u Uredbi Komisije (EEZ) br. 2061/69 od 20. listopada 1969. o utvrđivanju detaljnih pravila o denaturaciji šećera za hranu za životinje ([5]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 772/71 ([6]); budući da je Uredba (EEZ) br. 2061/69 već nekoliko puta izmijenjena, a druge značajne izmjene su postale potrebne; budući da stoga, u interesu jasnoće, detaljna pravila o denaturaciji šećera za hranu za životinje trebaju biti konsolidirana u novoj uredbi;

budući da se Uredbom (EEZ) br. 2049/69 predviđaju dvije metode utvrđivanja denaturacijske premije, bilo na jedinstven način u cijeloj Zajednici ili putem natječajnog postupka; budući da se detaljna pravila za taj postupak mogu, u najvećem dijelu, oblikovati u skladu s odredbama sadržanima u Uredbi (EEZ) br. 394/70 ([7]) u pogledu poziva za podnošenje ponuda za utvrđivanje izvoznih subvencija za šećer;

budući da je potrebno utvrditi uvjete pod kojima se može dobiti potvrda o denaturacijskoj premiji i utvrditi određena administrativna pravila u vezi s tom potvrdom;

budući da, posebno uzimajući u obzir količinske gubitke do kojih u pravilu dolazi tijekom postupka denaturacije, treba dopustiti dopušteno odstupanje između količine denaturiranog šećera i količine prikazane na potvrdi o denaturacijskoj premiji; budući da se slično odstupanje može koristiti za izračun iznosa pologa koji se gubi ako je samo dio šećera prikazanog na potvrdi denaturiran;

budući da pravilno funkcioniranje jedinstvenog tržišta zahtijeva da tržište bude što je moguće fleksibilnije; budući da se, s tim ciljem, mora osigurati prijenos ili razmjena potvrde o denaturacijskoj premiji u skladu s određenim formalnostima; budući da, nadalje, potvrda o denaturacijskoj premiji iz koje proizlazi pravo plaćanja premije i obveza denaturacije dotičnog šećera treba vrijediti tijekom razdoblja koje će omogućiti proizvođačima hrane za životinje da naprave dugoročne aranžmane;

([1]) SL 308, 18.12.1967., str. 1.
([2]) SL L 282, 23.12.1971., str. 8.
([3]) SL L 263, 21.10.1969., str. 1.
([4]) SL L 288, 31.12.1971., str. 1.
([5]) SL L 263, 21.10.1969., str. 19.
([6]) SL L 85, 15.4.1971., str. 18.
([7]) SL L 50, 4.3.1970., str. 1.

▼B

budući da je samo šećer namijenjen za hranu za životinje prihvatljiv za denaturacijsku premiju; budući da stoga moraju biti utvrđeni posebni postupci denaturacije koji se moraju koristiti kako bi se isplatila denaturacijska premija; budući da se također mora osigurati strog nadzor različitih operacija, a posebno prethodno odobrenje mjesta na kojima će se provoditi denaturacija;

budući da, s obzirom na to da se denaturirani šećer mora koristiti samo za hranu za životinje, države članice moraju poduzeti sve potrebne mjere kako bi osigurale da se koristi u tu svrhu;

budući da su kontrole koje se provode nad sredstvima za denaturaciju definiranim u ovoj Uredbi pokazale da se rezultati za isti proizvod mogu ponekad razlikovati od rezultata navedenih u definicijama; budući da ti rezultati ne moraju biti potpuno točni; budući da treba dopustiti određena tehnička odstupanja u pogledu minimalnog specificiranog sadržaja;

budući da hranjiva vrijednost sirovog šećera ponajprije ovisi o sadržaju saharoze u njemu; budući da stoga premiju za sirovi šećer koji nije standardne kvalitete treba uskladiti u svjetlu prinosa dotičnog šećera;

budući da može biti ekonomski opravdano osigurati usklađivanje s premijama u slučaju promjene cijena šećera tijekom određenog razdoblja;

budući da, kako bi se osigurala usklađenost sa svim odredbama o denaturaciji, premiju treba isplatiti tek nakon provedene denaturacije u skladu s tim odredbama; budući da, kako bi se izbjegao preskupi nadzor, ne bi trebalo dopustiti predujam na denaturacijske premije;

budući da su mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Upravljačkog odbora za šećer,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

GLAVA I.

Natječajni postupci

Članak 1.

Uvjetima poziva za podnošenje ponuda može se predvidjeti najveća količina.

Članak 2.

1. Odgovarajuća interventna agencija organizira natječajni postupak za utvrđivanje premija.

2. Interventna agencija sastavlja poziv za podnošenje ponuda.

Poziv za podnošenje ponuda objavljuje se u *Službenom listu Europskih zajednica*. Interventna agencija također može objaviti poziv za podnošenje ponuda ili ga može dati objaviti drugdje.

3. Objavljivanje u *Službenom listu Europskih zajednica* provodi se najmanje deset dana prije isteka roka za podnošenje ponuda.

▼B

4. U pozivu za podnošenje ponuda navode se uvjeti poziva za podnošenje ponuda i posebno, prema potrebi, najveći iznos denaturacijske premije, najmanja količinu po ponudi i najveća količina po ponuditelju.

Članak 3.

1. Ako to situacija na tržištu šećera u Zajednici zahtijeva, može se izdati stalni poziv za podnošenje ponuda.

Tijekom razdoblja valjanosti stalnog poziva za podnošenje ponuda izdaju se djelomični pozivi za podnošenje ponuda.

2. Stalni poziv za podnošenje ponuda objavljuje se samo u svrhu njegovog izdavanja. Tako objavljen poziv može se izmijeniti ili zamijeniti tijekom razdoblja valjanosti stalnog poziva za podnošenje ponuda. Izmjenjuje se ili zamjenjuje ako se uvjeti poziva za podnošenje ponuda promijene u tom razdoblju valjanosti.

3. Razdoblje za podnošenje ponuda za prvi djelomični poziv za podnošenje ponuda mora:

(a) započeti na dan objave stalnog poziva za podnošenje ponuda u *Službenom listu Europskih zajednica*; i

(b) završiti u 9:30 sati prve srijede nakon desetog dana od objave.

4. Razdoblja za podnošenje ponuda kao odgovor na drugi i kasnije djelomične pozive za podnošenje ponuda moraju:

(a) započeti na prvi radni dan nakon isteka prethodnog razdoblja; i

(b) završiti u 9:30 sati u srijedu sljedećeg tjedna.

5. U slučaju izdavanja stalnog poziva za podnošenje ponuda odredbe sljedećih članaka u ovoj glavi primjenjuju se na sve djelomične pozive za podnošenje ponuda.

Članak 4.

1. Ponuditelji ili dostavljaju pisane ponude interventnoj agenciji koja izdaju potvrdu o primitku ili upućuju ponude interventnoj agenciji preporučenim pismom, teleksom ili telegramom.

2. U ponudi se navodi:

(a) poziv za podnošenje ponuda na koji se ponuda odnosi;

(b) naziv i adresa ponuditelja;

(c) vrsta i ukupna količina šećera za denaturaciju;

(d) iznos denaturacijske premije predložene za 100 kilograma, u valuti države članice u kojoj se nalazi interventna agencija kojoj se dostavlja ponuda.

Interventne agencije mogu zatražiti dodatne informacije.

3. Ponuda je valjana samo ako:

(a) je prije isteka roka za podnošenje ponuda dostavljen dokaz da je ponuditelj položio polog potreban za poziv za podnošenje ponuda;

(b) uključuje izjavu ponuditelja da će, ako njegova ponuda za denaturacijsku premiju (dalje u tekstu „premija”) bude uspješna, zatražiti potvrdu o denaturacijskoj premiji (dalje u tekstu „potvrda”) za količinu šećera za denaturaciju te da će u vezi s tim položiti traženi polog.

▼B

4. U ponudi može biti navedeno da se može smatrati dostavljenom samo ako se dodjela posla odnosi na cijeli ili određeni dio količine navedene u ponudi.

5. Ponuda koja nije dostavljena u skladu s odredbama ovog članka ili koja sadržava drukčije uvjete od uvjeta navedenih u pozivu za podnošenje ponuda ne uzima se u obzir.

6. Jednom predana ponuda ne može se povući.

Članak 5.

1. Polog tražen u pozivu za podnošenje ponuda iznosi ►M5 0,73 ◄ obračunskih jedinica za 100 kg bijelog ili sirovog šećera.

2. Ponuditelj može položiti polog ili u gotovini ili u obliku jamstva od poduzeća koje udovoljava kriterijima koje utvrđuje država članica u kojoj se ponuda podnosi.

Svaka država članica obavješćuje Komisiju o vrstama poduzeća ovlaštenih za izdavanje takvog jamstva te o kriterijima iz prethodnog stavka, a Komisija o tome dalje obavješćuje druge države članice.

Članak 6.

1. Interventna agencija razmatra ponude na zatvorenoj sjednici. Osobe prisutne pri razmatranju ponuda moraju se obvezati na čuvanje povjerljivosti podataka.

2. Komisiju se bez odgode obavješćuje o podnesenim ponudama.

Članak 7.

1. Osim u slučaju donošenja odluke o nedodjeljivanju posla i ne dovodeći u pitanje odredbe stavaka 2. i 3., posao se dodjeljuje svakom ponuditelju čija ponuda ne prekoračuje najveći iznos premije.

2. Ako je utvrđena najveća količina za poziv za podnošenje ponuda, posao se dodjeljuje ponuditelju koji je predložio najmanji iznos premije. Ako najveća količina nije u potpunosti uzeta u obzir u toj ponudi, posao se dodjeljuje ponuditeljima čije ponude sadržavaju sljedeći najniži predloženi iznos premije.

3. Ako bi, međutim, postupak predviđen u stavku 2., uzimajući u obzir određenu ponudu, uzrokovao prekoračenje najveće količine, samo preostali iznos najveće količine se dodjeljuje dotičnom ponuditelju.

Ponude u kojima se predlaže ista premija i koje bi, ako bi bila prihvaćena ukupna količina koju one predstavljaju, uzrokovane prekoračenje najveće količine, uzimaju se u obzir razmjerno količinama navedenima u svakoj od tih ponuda.

Članak 8.

1. Dodjela posla:

(a) daje pravo na izdavanje, u pogledu količine za koju se dodjeljuje premija, potvrde u kojoj se, između ostalog, navodi premija navedena u ponudi;

▼B

(b) podrazumijeva obvezu podnošenja zahtjeva za takvu potvrdu, u pogledu te količine, interventnoj agenciji kojoj je ponuda podnesena.

2. Pravo i obveza koji proizlaze iz dodjele posla nisu prenosivi. To se pravo koristi, a obveza izvršava u roku od 18 dana nakon isteka razdoblja za predaju ponuda.

Članak 9.

1. Interventna agencija odmah obavješćuje sve ponuditelje o ishodu njihovog sudjelovanja u natječajnom postupku. Agencija također šalje izjave o dodjeli posla uspješnim ponuditeljima.

2. U izjavama o dodjeli posla se navodi najmanje:

(a) poziv na koji se ponuda odnosi;

(b) količina u pogledu koje se dodjeljuje premija;

(c) premija koju treba isplatiti za količinu navedenu pod (b).

Članak 10.

1. Osim u slučajevima više sile, polog tražen za poziv za podnošenje ponuda oslobađa se samo u pogledu količine

(a) za koju ponuditelj:

— nije povukao svoju ponudu,

i

— unutar utvrđenog roka i u skladu s propisanim uvjetima, zatraži potvrdu;

ili

(b) za koju posao nije dodijeljen.

2. Polog se oslobađa odmah.

3. U slučajevima više sile interventna agencija određuje potrebne mjere s obzirom na navedene okolnosti.

GLAVA II.

Potvrde o denaturacijskoj premiji

Članak 11.

1. Potvrde se mogu dobiti samo predajom zahtjeva prije početka postupka denaturacije.

2. Nakon zaprimanja takvog zahtjeva nadležna tijela država članica izdaju potvrdu samo ako:

(a) nakon predaje zahtjeva:

— primjenjuje se jedinstveno utvrđena premija u cijeloj Zajednici, ili

— podnositelj zahtjeva se uspješno natjecao za premiju; i

▼B

(b) je dostavljen dokaz da je podnositelj zahtjeva položio polog za denaturaciju kao jamstvo da će denaturacija biti provedena tijekom razdoblja valjanosti potvrde.

Članak 12.

1. Zahtjevi za izdavanje potvrda predaju se u pisanom obliku.

2. U zahtjevima se navodi:

(a) naziv i adresa podnositelja zahtjeva;

(b) vrsta i ukupna količina šećera za denaturaciju;

(c) prema potrebi, izjava o dodjeli posla na koju se zahtjev odnosi.

Nadležna tijela država članica mogu zatražiti dodatne informacije.

Članak 13.

1. Ne dovodeći u pitanje odredbe ove Uredbe, nadležna tijela država članica naručuju tiskanje potvrde u svojim zemljama.

2. U potvrdi se posebno navodi:

(a) naziv i adresa nositelja potvrde;

(b) dan kad je zahtjev podnesen;

(c) vrsta i ukupna količina šećera za denaturaciju;

(d) najmanja količina šećera za denaturaciju po danu na određenome mjestu;

(e) ono što je primjenjivo, i u valuti države članice koja izdaje potvrdu:

— jedinstveno utvrđena premija u cijeloj Zajednici za dotičnu količinu šećera primjenjiva na dan kad je zahtjev podnesen,

— premija utvrđena na temelju poziva za podnošenje ponuda;

(f) zadnji dan valjanosti potvrde.

3. Potvrda se sastavlja u najmanje dva primjerka, jedan za nositelja potvrde, a drugi za nadležno tijelo države članice u kojoj je sastavljena.

Članak 14.

1. Izdavanje ove potvrde:

(a) daje pravo na isplatu premije navedene na potvrdi za dotičnu količinu nakon denaturacije;

(b) podrazumijeva obvezu denaturacije šećera pod uvjetima utvrđenima u potvrdi.

2. Ako količina denaturiranog šećera premašuje količinu navedenu na potvrdi za najviše 2 %, smatra se da je denaturiran u skladu s tim dokumentom.

3. Ako količina denaturiranog šećera nije za više od 2 % manja od količine navedene na potvrdi, smatra se da je obveza denaturacije ispunjena.

Članak 15.

1. Obveza koja proizlazi iz potvrde nije prenosiva.

Pravo koje proizlazi iz potvrde nositelj potvrde može prenijeti tijekom razdoblja valjanosti potvrde.

▼B

2. U pogledu bilo koje potvrde prijenos se samo može provesti:

(a) u korist jednog preuzimatelja;

i

(b) u pogledu ukupne količine navedene na potvrdi.

3. Prijenos stupa na snagu od dana kad nadležno tijelo države članice koja je izdala potvrdu upiše na tu potvrdu naziv i adresu preuzimatelja i datum kad su uneseni te to potvrdi pečatom tog tijela.

Nositelj potvrde unosi pojedinosti na zahtjev. Preuzimatelj ne može prenijeti svoje pravo niti ga vratiti na nositelja potvrde.

Članak 16.

1. Potvrda je valjana od dana kad je izdana do kraja jedanaestog mjeseca koji slijedi nakon mjeseca tijekom kojeg je izdana. Smatra se da je potvrda izdana na dan kad je podnesen zahtjev nadležnom tijelu dotične države članice.

2. Smatra se da su zahtjevi za potvrde koje zaprimi nadležno tijelo na jedan od svojih neradnih dana ili nakon 16 sati na svoj radni dan podneseni prvog radnog dana nakon dana kada su zaprimljeni.

3. ►**M3** Rok iz ove Uredbe odgovara belgijskom vremenu. ◄

Članak 17.

1. Iznos pologa za denaturaciju iznosi ►**M5** 1,46 ◄ obračunsku jedinicu za 100 kg šećera.

2. Podnositelj zahtjeva može položiti polog bilo u gotovini ili u obliku jamstva poduzeća koje udovoljava kriterijima koje utvrđuje država članica u kojoj se predaje zahtjev za potvrdu.

Primjenjuju se odredbe drugog podstavka članka 5. stavka 2.

Članak 18.

1. Podložno odredbama stavka 2., ako obveza denaturacije nije ispunjena, polog se gubi. Iznos pologa koji se gubi jednak je razlici između:

(a) 98 % količine šećera navedene na potvrdi;

i

(b) količine šećera koja je u stvarnosti denaturirana.

Međutim, ako je količina denaturiranog šećera manja od 2 % od količine navedene na potvrdi, cijeli polog se gubi.

2. Ako se denaturacija ne može provesti pod uvjetima utvrđenima u potvrdi zbog okolnosti za koje se smatra da predstavljaju višu silu i ako je predan zahtjev za uzimanje u obzir tih okolnosti, dotična država članica određuje potrebne mjere u pogledu navedenih okolnosti.

3. Polog se oslobađa odmah nakon denaturacije šećera pod uvjetima utvrđenima u potvrdi.

▼B

GLAVA III.

Denaturacija

Članak 19.

1. Države članice imenuju nadležne agencije za nadzor denaturacije te kako bi osigurale da se denaturirani šećer koristi samo kao hrana za životinje.

2. Denaturacija se provodi u poduzećima koje odobri država članica u kojoj se provodi denaturacija.

Države članice daju odobrenje samo tvornicama koje proizvode šećer ili krmne smjese ili skladištima u kojima se denaturacija može učinkovito nadzirati.

3. Najmanja količina koja se mora denaturirati dnevno na jednome mjestu iznosi 20 metričkih tona.

Države članice, međutim, mogu utvrditi drugačiju najmanju količinu.

4. Dotična osoba mora, dovoljno prije kako bi se omogućio nadzor, pismeno obavijestiti agenciju iz stavka 1. o sljedećim pojedinostima:

(a) svojem nazivu i adresi;

(b) vrsti i količini šećera za denaturaciju;

(c) mjestu u kojem će se denaturacija provesti;

(d) procijenjenom vremenu potrebnom za denaturaciju.

Države članice mogu zatražiti dodatne informacije.

Članak 20.

1. Ako nositelj potvrde ili preuzimatelj potvrde namjerava denaturirati šećer u nekoj drugoj državi članici osim one koja je izdala potvrdu:

(a) vraća potvrdu nadležnom tijelu države članice koja ju je izdala (dalje u tekstu: tijelo izdavanja) te o toj namjeri obavješćuje to tijelo pisanim putem;

(b) podnosi zahtjev nadležnom tijelu države članice u kojoj će denaturacija biti provedena (dalje u tekstu „tijelo za plaćanja”) za potvrdu koja zamjenjuje prvu potvrdu.

2. Ako se primjenjuje stavak 1.:

(a) tijelo izdavanja, nakon provjere vjerodostojnosti potvrde, bez odgode ju šalje tijelu za plaćanja;

(b) tijelo za plaćanja izdaje novu potvrdu koja sadrži najmanje informacije navedene na potvrdi koju je izdalo tijelo izdavanja, a posebno datum kad je zahtjev predan. Međutim, tijelo za plaćanja mijenja prema potrebi informacije predviđene u članku 13. stavku 2. točki (d), a premija se izražava u valuti države članice u kojoj se nalazi tijelo za plaćanja;

(c) čim je dotična količina šećera denaturirana pod uvjetima utvrđenima u potvrdi, tijelo za plaćanja obavješćuje tijelo izdavanja kako bi se mogle primijeniti odredbe članka 18.

Članak 21.

1. Premiju plaća država članica u kojoj je denaturacija provedena.

▼B

2. Premija se plaća samo ako:

(a) je šećer denaturiran pod nadzorom u odobrenom poduzeću jednim od postupaka navedenih u Prilogu;

(b) je količina šećera denaturirana dnevno na jednome mjestu bila:

— najmanje 20 metričkih tona, ili

— ne manja od najmanje količine koju utvrđuje država članica navedena u stavku 1.

Članak 22.

1. Premija za sirovi šećer koji nije standardne kvalitete množi se s koeficijentom.

2. Koeficijent je jednak prinosu dotičnog sirovog šećera podijeljenog s 92. Prinos se računa u skladu s odredbama članka 1. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 431/68 ([1]) od 9. veljače 1968. o određivanju standardne kvalitete sirovog šećera i o utvrđivanju mjesta prelaska granice Zajednice za izračun CIF cijena za šećer.

Članak 23.

Ako između:

— predaje zahtjeva za premiju, ako je premija jedinstveno utvrđena, ili

— isteka roka za podnošenje ponuda, ako je premija utvrđena putem natječajnog postupka,

i denaturacije dođe do bilo kakve izmjene cijena utvrđenih u skladu s Uredbom br. 1009/67/EEZ, može se osigurati usklađivanje premija.

Članak 24.

1. Premija se plaća:

(a) najranije nakon dostave dokaza da je šećer denaturiran pod uvjetima utvrđenima u potvrdi;

(b) najkasnije na kraju mjeseca koji slijedi nakon mjeseca u kojem je dostavljen dokaz naveden pod (a).

2. Predujam na premije nije dopušten.

GLAVA IV.

Opće odredbe

Članak 25.

1. Ako se denaturirani šećer šalje iz jedne države članice u drugu državu članicu, dokaz da je šećer denaturiran jednim od postupaka navedenih u Prilogu može se dostaviti samo dostavom državi članici odredišta ili dokumenta T2 kako je predviđeno u članku 39. Uredbe (EEZ) br. 542/69 ([2]) ili dokumenta T2L kako je predviđeno u članku 1. odjeljku 31. Uredbe (EEZ) br. 2313/69 ([3]), koji sadrži, uz opis robe, jednu od sljedećih ovjera:

([1]) SL L 89, 10.4.1968., str. 3.
([2]) SL L 77, 29.3.1969., str. 1.
([3]) SL L 295, 24.11.1969., str. 8.

▼B

▼M2
„Denatureret sukker”.

▼B
„Denaturierter Zucker”

▼M3
„μετουσιωμένη ζάχαρη”.

▼M4
„Azúcar desnaturalizado”,

▼M2
„Denatured sugar”

▼B
„Sucre dénaturé”

„Zucchero denaturato”

„Gedenatureerde suiker”

▼M4
„Açcacar desnaturado”.

▼B
(Denaturirani šećer).

2. Ovjeru predviđenu u stavku 1. može dati samo nadležno tijelo države članice izvoznice ako je dotični šećer bio denaturiran jednim od postupaka navedenih u stavku 1. U ovjeri također mora biti navedena vrsta i količina proizvoda koji se koristi za denaturaciju 100 kilograma šećera.

Članak 26.

Informacije o količinama propisane ovom Uredbom se, u pogledu sirovog šećera, odnose na težinu kakva jest.

Članak 27.

Uredba (EEZ) br. 2061/69 stavlja se izvan snage.

Ona se, međutim, i dalje primjenjuje u pogledu aktivnosti za koje je izdana potvrda tijekom razdoblja valjanosti te Uredbe.

Članak 28.

Ova Uredba stupa na snagu 15. siječnja 1972.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼B

PRILOG

I. Opći uvjeti

Ako se pri službenoj provjeri proizvoda korištenih u denaturaciji i definiranih u točki III. utvrdi razlika između rezultata provjere i najmanjeg utvrđenog sadržaja za tvari koje čine te proizvode, dopuštena su sljedeća odstupanja (tehnička odstupanja):

(a) za sirove bjelančevine: 2 jedinice;

(b) za ukupni sadržaj masti: 10 % od najmanjeg utvrđenog sadržaja;

(c) za sadržaj vode, kalcija i kalcijevog karbonata: 1 jedinica.

II. Postupci denaturacije

1. Ako je šećer namijenjen za hranu za životinje, denaturacija se provodi homogenim miješanjem svakih 100 kilograma šećera s najmanje:

ili (a) 2,5 kg ribljeg brašna ili životinjskog brašna i

1 kg bubrivog škroba velike viskoznosti; ili

ili (b) 4 kg krede i 1 kg brašna piskavice.

Ako se koristi riblje brašno, kilogram bubrivog škroba velikog viskoznosti može se zamijeniti s 1 kg soli, denaturirane ili ne.

2. Ako je šećer namijenjen za dodavanje krmnim smjesama koje se koriste kao mliječne zamjenice i fizička se provjera provodi tijekom proizvodnje dotične hrane za životinje, dotična država članica može, na temelju zahtjeva dotične osobe, dopustiti denaturaciju šećera homogenim miješanjem najmanje 3,5 kilograma soli, denaturirane ili ne, sa svakih 100 kilograma šećera ako je šećer denaturiran na ovaj način otopljen s najmanje 25 kilograma bubrivog škroba, a zatim osušen valjanjem.

3. Ako je šećer namijenjen za hranjenje pčela, denaturacija se provodi homogenim miješanjem svakih 100 kg šećera s:

ili (a) 0,050 kg okto-acetilsaharoze;

ili (b) 0,125 kilograma češnjaka u prahu s dodatkom 0,0500 kilograma biljnog ugljena u prahu;

▼M1

ili (c) 0,250 kg željezovog oksida; u tom slučaju mješavina mora biti jasno obojena u rasponu od tamno crvene do smeđe.

▼B

4. Ako je šećer namijenjen za silažu zelene krme, denaturacija se provodi:

ili (a) u skladu sa stavkom 1. točkom (a);

ili (b) u skladu sa stavkom 1. točkom (b); u tom slučaju 4 kilograma krede može se zamijeniti s 2 kilograma bubrivog škroba velike viskoznosti;

ili (c) homogenim miješanjem svakih 100 kilograma šećera s 25 kilograma soli, denaturirane ili ne, i 1,9 kilograma željezovog sulfata, te 0,01 – 0,03 kilograma Patent Blue V (EEZ broj: E 131).

III. **Definicije**

Za potrebe ove Uredbe:

1. „riblje brašno” znači proizvod:

(a) dobiven sušenjem i mljevenjem raznih vrsta cijelih riba ili dijelova riba;

(b) sa sadržajem sirovih bjelančevina od najmanje 55 % u proizvodu sa sadržajem vode od 12 %;

▼B

(c) s ukupnim sadržajem masti od najmanje 6 %, izračunano na suhu tvar;

(d) karakterističnog mirisa;

2. „životinjsko brašno” znači proizvod:

(a) dobiven sušenjem i mljevenjem trupova i dijelova trupova toplokrvnih kopnenih životinja podvrgnutih obradi parom pod visokim tlakom i koji su zatim mogli biti podvrgnuti postupku odmašćivanja putem ekstrakcije;

(b) skoro bez dlake, čekinja, perja, rogova, papaka, kože ili sadržaja želuca i crijeva;

(c) sa sadržajem sirovih bjelančevina od najmanje 50 % u proizvodu sa sadržajem vode od 12 %;

(d) s ukupnim sadržajem masti od najmanje 6 %, izračunano na suhu tvar;

3. „kreda” znači proizvod:

(a) koji sadrži najmanje 90 % kalcijevog karbonata ($CaCO_3$);

(b) čija analiza pokazuje 35 % ili više kalcija (Ca);

4. „piskavica”, *trigonella phoenum graecum*, znači proizvod:

(a) karakterističnog mirisa;

(b) koji sadrži trigonelin;

(c) čija analiza pokazuje sadržaj sirovih bjelančevina od najmanje 25 % i ukupni sadržaj masti od najmanje 5 %;

5. „bubrivi škrob velike viskoznosti” označava:

škrob, modificiran ili ne, koji pokazuje određena minimalna svojstva otpora pri filtriranju, što treba potvrditi sljedećim ispitivanjem:

U laboratorijskoj čaši pripremite:

99 g kristaliziranog bijelog šećera;

1 g uzorka ispitivanog proizvoda.

Dodajte 200 ml vode.

Tresite ili miješajte tri sata na temperaturi od 25 °C.

Provedite ispitivanje filtriranja kako slijedi:

Ulijte 20 ml mješavine u Büchnerov lijevak promjera 45 mm prekriven filtrirnim papirom bez pepela, marke Schleicher i Schüll (crna vrpca marke Prolabo) i umetnite u tikvicu pod vakuumom od 10 cm žive.

Količina filtrirana tijekom dvije minute ne smije premašiti 6 ml;

6. „sol” znači natrijev klorid (NaCl);

7. „željezov oksid” znači proizvod koji sadrži najmanje 50 % Fe_2O_3, tamnocrvene do smeđe boje, smrvljen do stupnja finoće koji omogućava prolazak 90 % proizvoda kroz sito veličine otvora od 0,10 mm.